



# Europe Region Adria-Alpe-Pannonia



Kontakt:

Büro der Sommerakademie „Hortus Niger“  
Linda Achleitner  
Gemeindezentrum Halbenrain  
A-8492 Halbenrain 220  
Tel.: +43 3476 2205-34  
Email: [hortus.niger@aon.at](mailto:hortus.niger@aon.at)  
[www.hortus-niger.com](http://www.hortus-niger.com)

Land Steiermark  
Fachabteilung 1E - Europa und Außenbeziehungen  
Maria Elßer-Eibel  
A-8020 Graz, Nikolaiplatz 3  
Tel.: +43 316 8775518  
Email: [fa1e@stmk.gv.at](mailto:fa1e@stmk.gv.at)  
[www.europa.steiermark.at](http://www.europa.steiermark.at)



## EX TEMPORE 2006

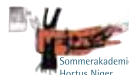
Internationaler Malwettbewerb  
„Land und Leut´ im steirischen Vulkanland“

Međunarodni slikarski natječaj  
„Krajevi i ljudi u štajerskoj vulkanskoj zemlji“

Concorso internazionale di pittura  
„Terra e uomini della regione vulcanica stiriana“

Nemzetközi festőverseny  
„Tájak és emberek´ Stájerország vulkáni vidékén“

Mednarodni slikarski natečaj  
„Krajina in ljudje v štajerski vulkanski deželi“



Das Land  
Steiermark

26. – 29. Juli 2006  
Halbenrain/Steiermark, Österreich

## EX TEMPORE 2006 – FESTŐVERSENY

„Tájak és emberek’ Stájerország vulkáni vidékén”

2006. július 26 – 29, Halbenrain/Stájerország, Ausztria



### Részvételi feltételek:

Részvételre jogosultak mindazok, akik szeretnek festeni (hobbifestők és művészeti iskolában vagy akadémián végzettek), a festőtechnika szabadon választható. Ingyenes szállást (többágyas szobákban) előzetes jelentkezés után a Halbenraini kastélyban biztosítunk.

### Jelentkezés és a festőalapot lepecsételése:

(Résztevőnként max. 2 festetlen festőalap, pl. keretre vesztett vászon, karton, papír stb., max. 70 cm x 100 cm méretben)

Hol: a „Hortus Niger” Nyári Akadémia irodája  
Gemeindezentrum Halbenrain, A-8492 Halbenrain 220

Mikor: 2006. július 26-án, szerdán, 8.00 h – 19.00 h  
2006. július 27-én, csütörtökön, 8.00 h – 19.00 h  
2006. július 28-án, pénteken, 8.00 h – 13.00 h

### Téma: „Tájak és emberek’ Stájerország vulkáni vidékén”

A stájer vulkáni vidék kitűnő uticél mindazok számára, akik Ausztria egyik legbájosabb táját kívánják felfedezni. Délen Radkersburg, északon Ottendorf között, nyugaton Schwarzau és keleten Kapfenstein térségével határolva számtalan idillikus vendéglő, csodálatos szálloda, tüzes borok és vulkáni ízek manufaktúrái csalogatják az ide látogatókat. A táj és a konyhaművészet itt egymást gazdagító egységgé forrott össze. A térség termékeny vulkáni talaja optimális feltételeket biztosít nemes borok, kitűnő gyümölcspálinkák, a híres stájer tökmagolaj és zamatos gyümölcsök rendkívül gazdag választékának előállításához, valamint sok más finomsághoz. Stájerország vulkáni vidékének vonzerejét az itt honos egyedülálló kézműveskultúra, a tüneményes táj és a kulináris örömök kínálatának legnemesebb ötvözeté adja.

### Díjak:

A benyújtott műveket 2006. július 29-én, szombaton 10.00 órától 14.00 óráig kiállítják a Halbenraini kastély udvarán a nemzetközi zsűri általi értékelésre. A képeknek keretezetnek, szegélyeztetnek, vagy képartóval ellátva üvegezetnek kell lenniük.

1. díj (Steirisches Vulkanland)	EURO	1.000,-
2. díj (Klöcher Baugesellschaft m.b.H.)	EURO	700,-
3. díj (Landes-Hypothekenbank Steiermark AG)	EURO	500,-
4. díj (Halbenrain község és idegenforgalmi szövetség)	EURO	500,-
5. díj (UNIQA Versicherungen AG)	EURO	250,-

### Díjátadás:

2006. július 29-én, szombaton 15.30 h a Halbenraini kastélyban a kastélyparkünnep keretében.

A díjazott művek a díjak adományozóinak tulajdonába kerülnek. A nem díjazott művek a díjátadás után elvihetők, máskülönben Halbenrain községnek szánt ajándéknak minősülnek. A szervezők a művekben keletkezett esetleges károkért nem vállalnak felelősséget.

## EX TEMPORE 2006 – DÍJÁTADÁS

Nemzetközi festőverseny: „Tájak és emberek’ Stájerország vulkáni vidékén”

2006. július 29., 15.30 h, Halbenrain/Stájerország, Ausztria



Hely: Halbenraini kastély udvara

Üdvözlőbeszéd: Ing. Dietmar Tschiggerl  
Halbenrain nagyközség polgármestere

### Köszöntők

A témához: „Tájak és emberek’ Stájerország vulkáni vidékén”  
Ing. Josef Ober és Anton Gangl tartományi parlamenti képviselők  
A "Steirisches Vulkanland" bemutatása

Díjátadás: Műsorvezető Linda Achleitner  
„Hortus Niger”, Képzőművészeti Nyári Akadémia, Halbenrain

A díjak átadása az adományozók által

A díjazás indoklása a zsűri által

Zárszó: Ing. Dietmar Tschiggerl  
Halbenrain nagyközség polgármestere

Zenei betétek a Halbenraini Fúvósok előadásában.  
Kellemes zárás a kastélyparkünnep keretében, helyi ingyencégekkel való meghívással.  
Egyidejűleg kézműves vásárra kerül sor.

### Kapcsolat: Büro der Sommerakademie „Hortus Niger”

Linda Achleitner  
Gemeindezentrum Halbenrain  
A-8492 Halbenrain 220  
Tel.: +43 3476 2205-34  
E-Mail: hortus.niger@aon.at  
[www.hortus-niger.com](http://www.hortus-niger.com)

### Land Steiermark Fachabteilung 1E Europa und Außenbeziehungen

Maria ElBer-Eibel  
A-8020 Graz, Nikolaiplatz 3  
Tel.: +43 316 877-5518  
E-Mail: fa1e@stmk.gv.at  
[www.europa.steiermark.at](http://www.europa.steiermark.at)

